



Propuesta para el manejo de la polilla gitana



NOKOMIS, MINNEAPOLIS, CONDADO DE HENNEPIN, 2020

El Departamento de Agricultura de Minnesota (MDA), en colaboración con socios federales, estatales y locales, propone tratar una población aislada de polillas gitanas en la ciudad de Minneapolis en la primavera de 2020. Las polillas gitanas son un insecto invasor, y un programa de monitoreo estatal ha encontrado un alto número de polillas en la zona. Estos hallazgos, en combinación con las visitas de seguimiento que encontraron masas de huevos de polilla gitana, han impulsado al MDA y al Comité Asesor del Programa de Polilla Gitana de Minnesota a desarrollar los tratamientos propuestos para el 2020. La propuesta incluye el tratamiento de 298 acres para la polilla gitana.

Una descripción completa del tratamiento propuesto para 2020 se encuentra en el sitio web del MDA en www.mda.state.mn.us/gmtreatments. También puede saber más asistiendo a una reunión local.

2020 ZONA DE TRATAMIENTO PROPUESTA: NOKOMIS, MINNEAPOLIS

Visite www.mda.state.mn.us/gmtreatments para registrarse para recibir mensajes de texto o de correo electrónico sobre el tratamiento propuesto para la polilla gitana.

O mande un mensaje de texto con **"MDA NOKOMIS"** al **468311** para recibir alertas de texto. O bien, envíe un mensaje de texto con su dirección de correo electrónico a **"MDA NOKOMIS [su dirección de correo electrónico aquí]"** al **468311** para recibir alertas por correo electrónico.

Visite www.mda.state.mn.us/gmtreatments para registrarse para recibir mensajes de texto o de correo electrónico sobre el tratamiento propuesto para la polilla gitana.

O mande un mensaje de texto con “**MDA NOKOMIS**” al para recibir alertas de texto. O bien, envíe un mensaje de texto con su dirección de correo electrónico a “**MDA NOKOMIS** [su dirección de correo electrónico aquí]” al **468311** para recibir alertas por correo electrónico.

Información sobre la polilla gitana

¿Qué es una polilla gitana y por qué controlarla?

La polilla gitana europea (*Lymantria dispar* L.) no es nativa de los Estados Unidos. Tras su introducción en Massachusetts a finales del siglo XIX, la polilla gitana se ha desplazado continuamente hacia el oeste y el sur y ahora se encuentra en el noreste de Minnesota. Las orugas de la polilla gitana pueden arrancar las hojas de los árboles. Les gustan los robles, el álamo, el abedul de papel, el tilo y el sauce, que son árboles muy comunes en Minnesota. También comen otros tipos de árboles y arbustos. El elevado número de orugas de la polilla gitana puede causar una importante molestia pública, una reducción del crecimiento de los árboles, la muerte de las ramas y la muerte de los árboles.

Los tratamientos propuestos para el 2020 no sólo disminuirán la posibilidad de defoliación sino que retrasarán la llegada y propagación de la polilla gitana en Minnesota y otros lugares. Este retraso puede frenar una costosa infestación a gran escala y proteger la salud de los bosques naturales y urbanos, los valores de las propiedades locales y la calidad de las actividades de recreación al aire libre.

¿Cómo controlamos la polilla gitana?

Desde 1973, el estado de Minnesota ha estado estudiando activamente la polilla gitana. El primer proyecto de erradicación de la polilla gitana en Minnesota se llevó a cabo en 1980. Desde entonces, y en asociación con el programa federal “Slow the Spread” (Frenado de la Propagación), se han tratado más de un millón de acres en Minnesota para erradicar o frenar el avance de las poblaciones de polillas gitanas. En la historia reciente, se han realizado tratamientos en toda la zona metropolitana de Minneapolis-Saint Paul, incluida la zona de Lowry Hill de Minneapolis en 2018.

Para este tratamiento propuesto, el MDA y sus socios recomiendan el uso de Btk en la zona de 298 acres en Minneapolis.



Polilla gitanas defoliaron este roble.
www.entomology.wisc.edu

Información sobre Btk y Foray®

¿Qué son Btk y Foray®?

Foray® es un insecticida biológico orgánico a base de agua que funciona bien para matar orugas de la polilla gitana. El ingrediente activo es la bacteria natural *Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki* (Btk) y las proteínas cristalinas que produce. Cuando se ingieren, las proteínas son tóxicas para ciertas orugas susceptibles como la de la polilla gitana. Estas proteínas no afectan a los humanos ni a otros mamíferos. Las orugas dejan de alimentarse y mueren en un par de días. Foray® se descompone de forma natural por la luz del sol, por lo que se utilizan dos aplicaciones con una semana de diferencia para asegurarse de que todas las orugas de polilla gitana estén expuestas a la bacteria.

¿Cómo y cuándo se aplica Foray®?

Los tratamientos propuestos se llevarán a cabo en mayo cuando las orugas de la polilla gitana sean muy pequeñas. Los tratamientos generalmente se hacen lugar muy temprano en la mañana, utilizando un avión o un helicóptero. Los tratamientos aéreos se realizan a bajas altitudes (aproximadamente 50 pies por encima de las copas de los árboles). Las aeronaves están equipadas con la última tecnología disponible, incluyendo Sistemas de Posicionamiento Global, o GPS, para ayudar a asegurar la precisión de la aplicación. No se tratan las zonas no boscosas como los campos, tramos de pavimento y las masas de agua abiertas. Es posible que vea u oiga los aviones que vuelan bajo en su zona durante un corto período de tiempo.

Las fechas y horas exactas dependen de las condiciones climáticas y del desarrollo de los insectos. Se le notificará con días de anticipación de cualquier tratamiento a través de una variedad de formas:

- **Revise su correo postal.** El MDA enviará una tarjeta postal a finales de abril o principios de mayo en la que se identificará un plazo para los tratamientos.
- **Revise su correo electrónico o mensajes de texto.** Visite www.mda.state.mn.us/gmtreatments para registrarse para recibir mensajes de texto o de correo electrónico sobre el tratamiento propuesto para la polilla gitana.
 - Envíe un mensaje de texto “MDA NOKOMIS” al 468311 para recibir alertas por mensaje de texto.
 - O bien, envíe “MDA NOKOMIS [su dirección de correo electrónico aquí]” al 468311 para recibir alertas por correo electrónico.
- **Llame a la línea de información de plagas “Arrest the Pest” del MDA (888-545-6684).** La línea telefónica se actualizará con frecuencia con información sobre el tratamiento.
- **Siga el MDA en las redes sociales.** Las actualizaciones en vivo se harán hasta el día del tratamiento.
 - Twitter: twitter.com/mnagricultura
 - Facebook: www.facebook.com/mnagriculture

¿Cuáles son los efectos ambientales y en la salud humana de Foray®?

La toxicidad de Foray® se limita generalmente a las orugas. Las orugas son la etapa inmadura de las polillas y mariposas. Para tener algún efecto, las orugas deben alimentarse activamente dentro de aproximadamente dos semanas después del tratamiento, deben comer la Foray®, y deben ser susceptibles a las bacterias. El MDA trabaja con el Departamento de Recursos Naturales de Minnesota y el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos para identificar y evaluar los impactos en cualquier especie amenazada o en peligro de extinción, y asegurar que ningún sitio de especies sensibles, amenazadas o en peligro de extinción de polillas y mariposas se superponga con los tratamientos Foray® propuestos para este año.

Foray® se produce a partir de bacterias que se encuentran en los suelos, plantas e insectos de todo el mundo. Se cultiva mediante la fermentación de granos y patatas con abetos o harina de maíz, un proceso similar a la elaboración de cerveza. El producto final contiene agua, Btk, restos de medio de crecimiento, carbohidratos y otros ingredientes aprobados como aditivos alimentarios. El producto se descompone rápidamente con la luz del sol pero es extremadamente potente para las polillas gitanas y puede matar casi el 100% en las zonas tratadas en condiciones adecuadas.

Numerosos estudios han documentado el bajo riesgo de Btk para los humanos, mascotas y otras especies. El Btk es un ingrediente activo común que está aprobado para su uso en la agricultura orgánica y es una alternativa a los pesticidas químicos. A diferencia de un pesticida de amplio espectro, Foray® tiene un blanco muy estrecho de orugas, por lo que no alterará el equilibrio de la naturaleza. Puede encontrar más información sobre el producto de tratamiento, la salud humana y los impactos ambientales en: www.mda.state.mn.us/gmtreatments

Si tiene alguna inquietud sobre la salud humana en relación con Foray®, comuníquese con su médico u otro profesional de la salud. Para preguntas generales sobre riesgos de salud o medidas para prevenir o reducir la exposición al Btk, consulte la información del Departamento de Salud de Minnesota en: www.mda.state.mn.us/gmtreatments o llame al 651201-4899.

Más información

¿Qué pasa después?

Se alienta la intervención y la participación del público. Se le invita a presentar comentarios sobre la propuesta de tratamiento de la polilla gitana por escrito al MDA. Todos los comentarios serán revisados y se dará una respuesta. Las observaciones recibidas hasta el 6 de marzo serán de gran utilidad para determinar las cuestiones y alternativas para la evaluación ambiental requerida. La información de contacto se proporciona al final de este boletín.

Los comentarios recibidos por el MDA se evaluarán y se considerarán a medida que se desarrolle una evaluación ambiental específica del lugar. Se espera que se publique una evaluación ambiental definitiva en abril. Se publicará en los sitios web de las agencias participantes y se enviará por correo a quienes formulen observaciones sobre esta propuesta. La evaluación ambiental y las observaciones del público servirán de base para las decisiones que adopte el representante de campo responsable del Servicio de Inspección Zoonosaria y Fitosanitaria del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos sobre la autorización de los tratamientos propuestos para los 298 acres.

A finales de abril o principios de mayo se enviará una tarjeta postal a los residentes de la zona propuesta para el tratamiento, en la que se identificará un plazo para los tratamientos.

¿Dónde puedo informarme más?

El MDA y sus socios están proporcionando información sobre la polilla gitana, datos de encuestas y los tratamientos propuestos en las reuniones del gobierno local y de las organizaciones comunitarias. Acompañenos en una reunión cerca de usted. También se le invita ponerse en contacto con el MDA si tiene preguntas o comentarios utilizando la información de contacto que figura a continuación.

ACOMPÁÑENOS EN UNA JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS PARA EL 2020

26 de febrero, 9 a 11 a.m.

Crosstown Covenant Church (gimnasio) – 5540 30th Avenue South, Minneapolis, MN 55417

27 de febrero, 6:30 a 8 p.m.

Keewaydin Recreation Center – 3030 East 53rd Street, Minneapolis, MN 55417

Los expertos de los organismos participantes estarán disponibles para explicar la propuesta de tratamiento y responder a sus preguntas.

CONTACTO

Departamento de Agricultura de Minnesota, 625 Robert St. N.
St. Paul, MN 55155

Sitio web: www.mda.state.mn.us/gmtreatments

Correo electrónico: gypsy.moth@state.mn.us

Línea de información de plagas “Arrest the pest”: 888-545-6684 (MOTH)

Reporte los avistamientos a:
arrest.the.pest@state.mn.us



COMUNICACIÓN CON NOSOTROS

Para seguir las últimas noticias sobre los tratamientos de la polilla gitana, siga el Departamento de Agricultura de Minnesota en:

Facebook: www.facebook.com/mnagriculture

Twitter: twitter.com/mnagriculture

Correo electrónico: ir a www.mda.state.mn.us/gmtreatments para registrarse para recibir noticias por email o mensaje de texto



Visite www.mda.state.mn.us/gmtreatments para registrarse para recibir mensajes de texto o de correo electrónico sobre el tratamiento propuesto para la polilla gitana.

O mande un mensaje de texto con “**MDA NOKOMIS**” al para recibir alertas de texto. O bien, envíe un mensaje de texto con su dirección de correo electrónico a “**MDA NOKOMIS** [su dirección de correo electrónico aquí]” al **468311** para recibir alertas por correo electrónico.



Visite www.mda.state.mn.us/gmtreatments para registrarse para recibir mensajes de texto o de correo electrónico sobre el tratamiento propuesto para la polilla gitana.

O envíe un mensaje de texto **"MDA NOKOMIS"** al **468311** para recibir alertas por mensaje de texto. O bien, envíe su dirección de correo electrónico a **"MDA NOKOMIS [su dirección de correo electrónico aquí]"** al **468311** para recibir alertas por correo electrónico.

La polilla gitana, una especie invasora, ¡ha invadido su vecindario!

Acompañe al Departamento de Agricultura de Minnesota en una jornada de puertas abiertas el 26 o 27 de febrero para conocer más sobre la polilla gitana y una propuesta de tratamiento para la zona.

